

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

- Surface are liable to get hot during use.

PARTS DESCRIPTION

1. Steam panel
2. Display
3. Main body
4. On/off Button
5. Steam activation button
6. Water tank
7. Brush (removable)

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- When operating the appliance for the first time, allow it to steam for a few minutes. This will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process. You may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment the first time.
- Pull out the water tank. Open the water inlet cover and fill the tank with water until it reaches the maximum level. Do not exceed the maximum level. Always ensure the water tank is at least a third full.
- Put back the water tank.

USE

- Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer in an upright position. Use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. The fabric brush will lock into position with an audible "click".
- Connect the plug to wall outlet and press the power button.
- While the appliance is heating, the power indication light will be flashing. When the flashing stops and the light will illuminate constantly the garment steamer is ready to use.
- Select Eco (green light) or normal mode (blue light) by pushing the on/off button. The Eco mode consumes less energy but also produces less steam.
- Press and hold down the steam button. Steam facing away from you in an upright position. Gently press the fabric brush against the garment and move the appliance up and down.
- Release the steam button to stop the steam.
- The unit will enter standby mode if it is not been used for more than 8 minutes, the clock icon will turn red. When the on / off button or steam button is pressed, the appliance switches on again.
- If there is less water in the tank than the minimum, the tap icon turns red and the pump stops automatically within 30 seconds. The water tank must be refilled with at least the minimum amount of water.
- After using the appliance, press and hold the power button to turn it off. Disconnect the power plug out of the socket.
- Take off the water tank off and empty the remaining water from the tank.
- Let the appliance cool down in a upright position.
- WARNING:** If garment has metal accessories, be cautious and do not use the garment steamer directly over the metal as this may discolor the metal.
- WARNING:** always unplug the garment steamer before attaching or detaching the brush.
- CAUTION:** the high temperature can reach 180 °C, please confirm whether the material is high-temperature resist or not before steaming. Do not leave the spraying panel on the same spot for a long time to avoid damage to the garment.
- CAUTION:** when not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.
- NOTE:** if the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank, this may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

CLEANING AND MAINTENANCE

- When using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.
- Do not put the appliance in water. use a dry clean cloth to dry the appliance, no special cleaning agent is needed.
- Make sure the main body is dry before storage or packing.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.
- Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Stoompaneel
2. Display
3. Hoofddeel
4. Aan/uit-knop
5. Stoomknop
6. Waterreservoir
7. Borstel (afneembaar)

VOORGAANGD AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Laat het apparaat, wanneer u het voor de eerste keer gebruikt, enkele minuten lang stoom produceren. Zo verwijdert u onzuiverheden en geuren die misschien zijn achtergebleven na het fabricageproces. U kunt, als u dat wilt, het stoomapparaat op een oud stuk stof uitproberen voordat u voor de eerste keer een kledingstuk reinigt.
- Verwijder het waterreservoir. Open het klepje van de wateropening en vul het reservoir tot de maximumaanduiding met water. Vul het reservoer niet verder dan de maximumaanduiding. Zorg altijd dat het waterreservoir tot minstens een derde is gevuld.
- Zet het waterreservoir weer terug.

GEBRUIK

- Houd het apparaat rechtop, met uw hand veilig op de hals van de kledingstomer. Gebruik uw andere hand om de textielborstel op de stoomkop te bevestigen. De textielborstel zit stevig vast als u een bevestigingsklik hoort.
- Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit knop om het apparaat te activeren.
- Wanneer het apparaat opwarmt, knippert het Aan/Uit-indicatielampje. Wanneer het lampje niet meer knippert en om onderbroken brandt, is het kledingstoomapparaat klaar voor gebruik.
- Selecteer de eco-modus (groen lampje) of de normale modus (blauw lampje) door de aan/uit-knop in te drukken. In de eco-modus verbruikt het apparaat minder stroom, maar produceert het ook minder stoom.
- Druk de stoomknop in en houd de knop ingedrukt. Richt het stoomapparaat van u af en houd het rechtop. Druk de stoffenborstel zacht tegen het kledingstuk en beweeg de borstel op en neer.
- Laat de stoomknop los als u het stomen wilt stoppen.
- Als het apparaat meer dan 8 minuten niet is gebruikt, schakelt het over naar de stand-bymodus. Het klokpietogram licht dan rood op. Het apparaat wordt weer ingeschakeld zodra u op de aan/uit-knop of de stoomknop drukt.
- Als het waterpeil in het reservoir tot onder de minimumaanduiding is gedaald, licht het kraanpietogram rood op en de stopt de pomp automatisch binnen 30 seconden. U moet het waterreservoir minstens tot de minimumaanduiding bijvullen.
- Als u klaar bent met het gebruik, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact.

- Neem het waterreservoir van het apparaat en giet het resterende water uit het reservoir.
- Zet het apparaat rechtop en laat het afkoelen.
- WAARSCHUWING:** Pas op wanneer een kledingstuk metalen accessoires heeft en gebruik de kledingstomer niet rechtstreeks op het metaal. Het metaal kan hierdoor namelijk verkleuren.
- WAARSCHUWING:** Haal de stekker van de kledingstomer altijd uit het stopcontact voordat u de borstel bevestigt of verwijdert.
- LET OP:** de temperatuur kan tot wel 180°C oplopen. Controleer daarom voordat u gaat stomen of het materiaal bestand is tegen hoge temperaturen. Richt om schade aan het kledingstuk te voorkomen het sproei-paneel niet gedurende een lange tijd op dezelfde plaats.
- LET OP:** ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.
- OPMERKING:** Als het apparaat een luid zomend geluid maakt en er geen stoom ontstaat, controleer dan het waterpeil van het reservoir. Dit duikt er mogelijk op dat het water op is en moet worden bijgevuld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Droog het apparaat met een droeg, schone doek. Een speciaal reinigingsmiddel is niet nodig.
- Controleer voordat u het apparaat opbergt of verpakt of het hoofddeel droog is.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycelen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvrez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.
- La surface peut devenir chaude à l'usage.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Panneau à vapeur
2. Affichage
3. Corps principal
4. Bouton Marche/Arrêt
5. Bouton d'activation de vapeur
6. Réservoir d'eau
7. Brosse (amovible)

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Lors du premier usage de l'appareil, laissez la vapeur en marche quelques minutes. Vous éliminez ainsi les impuretés et les odeurs qui ont pu demeurer après le processus de fabrication. Vous pouvez souhaiter essayer le vaporisateur sur un vieil échantillon de tissu avant la vaporisation de votre premier vêtement.
- Retirez le réservoir d'eau. Ouvrez le couvercle d'entrée d'eau et remplissez le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau maximum. Ne dépassez pas le niveau maximum. Veillez à ce que le réservoir d'eau soit toujours au moins rempli à un quart.

- Remettez le réservoir d'eau.

UTILISATION

- Tenez l'appareil avec la main bien en place sur le col du défroisseur à vapeur en position verticale. De l'autre main, fixez la brosse à tissu sur la tête du défroisseur. La brosse à tissu se fixe en position avec un « clic » audible.
- Branchez la fiche à la prise murale et appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Pendant le chauffage de l'appareil, le témoin d'alimentation clignote. Dès que le témoin cesse de clignoter et reste allumé, le vaporiseur de vêtement est prêt à l'emploi.
- Sélectionnez le mode éco (témoin vert) ou normal (témoin bleu) en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Le mode éco consomme moins d'énergie mais produit aussi moins de chaleur.
- Appuyez sur le bouton de vapeur sans relâcher. Vaporisez à la verticale dans la direction opposée à votre corps. Pressez doucement la brosse à tissu contre le vêtement et effectuez avec l'appareil un va-et-vient de haut en bas.
- Relâchez le bouton de vapeur pour arrêter la vaporisation.
- L'appareil passe en mode veille s'il n'a pas été utilisé durant plus de 8 minutes, la minuterie s'affiche en rouge. L'appareil se remet en marche lorsqu'on appuie sur le bouton Marche/Arrêt ou le bouton de vapeur.
- Si le niveau d'eau du réservoir est inférieur au minimum, l'icône robinet tourne au rouge et la pompe s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes. Le réservoir d'eau doit être au moins rempli au niveau minimum.
- Après avoir utilisé l'appareil, appuyez sur le bouton Marche-Arrêt et maintenez le enfoncé pour l'éteindre. Débranchez le câble d'alimentation de la prise.
- Retirez le réservoir d'eau et videz-en l'eau restante.
- Laissez l'appareil refroidir à la verticale.
- AVERTISSEMENT** : si le tissu a des accessoires métalliques, attention, n'utilisez pas le défroisseur à vapeur directement sur le métal, car il risque de le décolorer.
- AVERTISSEMENT** : débranchez toujours le défroisseur à vapeur avant de fixer ou de détacher la brosse.
- ATTENTION** : les températures élevées peuvent atteindre 180 °C. Assurez-vous que la matière résiste aux températures élevées avant de l'exposer à la vapeur. Ne laissez pas le panneau de pulvérisation au même endroit pendant trop longtemps pour éviter d'endommager le vêtement.
- ATTENTION** : si vous n'utilisez pas l'appareil et videz-en l'eau restante, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- REMARQUE** : si l'appareil commence à faire du bruit et bourdonne fortement sans produire de vapeur, vérifiez le niveau d'eau du réservoir, il se peut qu'il soit vide et doive être rempli à nouveau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si vous n'utilisez pas l'appareil et avant le rangement, continuez à vaporiser jusqu'à vider le réservoir de son eau. Arrêtez et débranchez ensuite l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- Placez pas l'appareil dans l'eau. Utilisez un chiffon sec et propre pour sécher l'appareil. Aucun détergent spécial n'est nécessaire.
- Assurez-vous que le bloc principal est sec avant son rangement ou son emballage.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.

- Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.
- Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.



- Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Dampfplatte
2. Display
3. Gehäuse
4. Ein/Aus-Taste
5. Dampfaktivierungstaste
6. Wasserbehälter
7. Bürste (abnehmbar)

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wird das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen, lassen Sie es einige Minuten lang dampfen. Dadurch werden Fremdstoffe und Gerüche beseitigt, die durch den Herstellungsvorgang möglicherweise zurückgelassen sind. Möglicherweise möchten Sie die Dampfbrüste an einem alten Stück Stoff ausprobieren, bevor Sie Ihre Kleidung das erste Mal bedampfen.
- Ziehen Sie den Wasserbehälter heraus. Öffnen Sie den Wassereinflussdeckel und füllen Sie den Tank mit Wasser, bis der Maximalpegel erreicht ist. Überschreiten Sie nicht den maximalen Füllstand. Achten Sie stets darauf, dass der Wassertank mindestens zu einem Drittel gefüllt ist.
- Bringen Sie den Wassertank wieder an.

GEBRAUCH

- Halten Sie den Bekleidungsämpfer aufrecht, indem Sie das Gerät am Halsstück fest in die Hand nehmen. Setzen Sie mit der anderen Hand die Kleiderbürste auf den Dampfkopf. Die Stoffbürste rastet mit einem hörbaren "Klick" in ihrer Position ein.
- Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Wenn das Gerät heizt, blinkt die Betriebsanzeige. Wenn das Blinken aufhört und die Lampe dauerhaft leuchtet, ist die Kleidungs-Dampfbrüste gebrauchsbereit.
- Wählen Sie Eco (grünes Licht) oder Normalbetrieb (blaues Licht), indem Sie die Ein/Aus-Taste betätigen. Der Eco-Modus verbraucht weniger Energie, erzeugt aber auch weniger Dampf.
- Drücken und halten Sie die Dampfaste. Bedampfen Sie in aufrechter Position von Ihnen weg. Drücken Sie die Stoffbürste sanft gegen das Kleidungsstück und bewegen Sie das Gerät auf und ab.
- Lassee Sie die Dampfaste bis um den Dampf zu stoppen.
- Wenn das Gerät länger als 8 Minuten lang unbenutzt bleibt, wechselt es in den Standby-Modus, und das Uhrensymbol leuchtet rot. Sobald die Ein/Aus-Taste oder die Dampfaste betätigt wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- Wenn das Wasser im Behälter den Mindestpegel unterschreitet, leuchtet das Wassersymbol rot auf und die Pumpe wird automatisch innerhalb von 30 Sekunden gestoppt. Der Wasserbehälter muss mindestens mit der Minimalwassermenge nachgefüllt werden.
- Nach Gebrauch halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab.
- Nehmen Sie den Wassertank ab und entleeren Sie das rechtliche Wasser aus dem Tank.
- Lassen Sie das Gerät in aufrechter Position abkühlen.
- WARNUNG:** Bei Kleidungsstücken mit Metallapplikationen dürfen Sie den Bekleidungsämpfer nicht direkt über das Metall halten, weil es zu Verfärbungen kommen kann.
- WARNUNG:** Trennen Sie den Textil-Dampfreiniger immer von der Stromversorgung ab, bevor Sie den Bürstenaufsatz anbringen oder abnehmen.
- VORSICHT:** Die Temperatur kann 180 °C erreichen. Stellen Sie bitte vor dem Dampfbugeln fest, ob der Stoff hochtemperaturbeständig ist oder nicht. Lassen Sie die Sprühplatte nicht zu lange auf der gleichen Stelle, um eine Beschädigung des Kleidungsstücks zu vermeiden.
- VORSICHT:** Wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es aufbewahrt wird, setzen Sie das Dampfbugeln fort, bis der Wassertank kein Wasser mehr enthält. Schalten Sie das Gerät dann ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- HINWEIS:** Falls das Gerät einen lauten Brummtton abgibt und kein Dampf mehr erzeugt wird, kontrollieren Sie bitte den Wasserpegel im Behälter. Dies kann darauf hindeuten, dass der Dampfreiniger kein Wasser mehr hat und nachgefüllt werden muss.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es aufbewahrt wird, setzen Sie das Dampfbugeln fort, bis der Wassertank kein Wasser mehr enthält. Schalten Sie das Gerät dann ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Halten Sie das Gerät nicht in Wasser; verwenden Sie zur Trocknung einen trockenen sauberen Lappen. Spezielles Reinigungsmittel wird nicht benötigt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufbewahren oder Einpacken, dass der Hauptkörper trocken ist.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

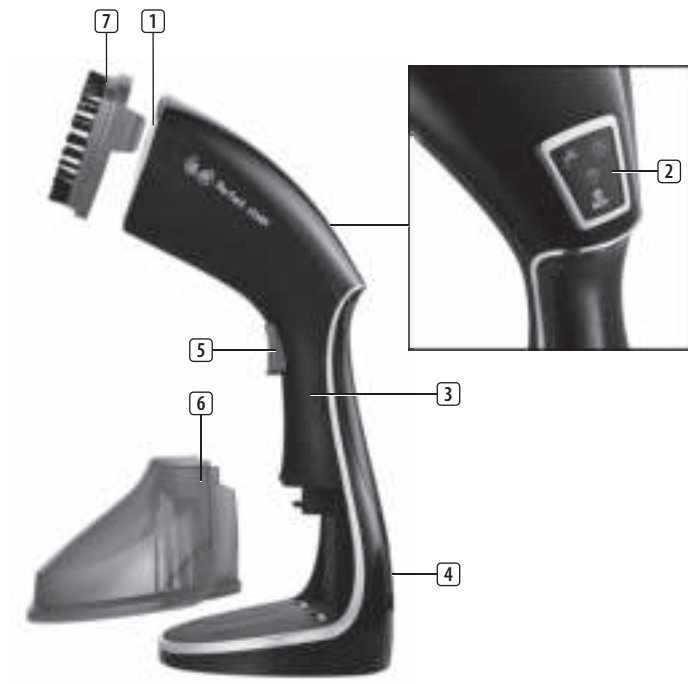
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

- EN | Instruktion manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



ST-8921

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ПИСКАМЕ ЗАПЧАСТИ



- týkajúci se bezpečného použitia prístroje a rozumím možným rizikám. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemožno vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Aby ste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nechávejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahřívá a chladne.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojená do sítě.
- Během žehlení nádržku s vodou neotevírejte.
- Dříve než naplníte nádržku vodou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.

- Povrch může být během používání horký.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Panel páry
2. Displej
3. Hlavní tělo
4. Tlačítko vypínače
5. Tlačítko aktivace páry
6. Nádrž na vodu
7. Kartáč (demonovatelný)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Při prvním použití spotřebiče nechte páru chvíli unikat. Tím se odstraní nečistoty a zápach, které případně zbyly z výrobního procesu. Je dobré generátor páry vyzkoušet nejříve na starším kousku látky, než začnete párou žehlit vaše oblečení.
- Vytáhněte nádrž na vodu. Otevřete kryt pro napuštění vody a nádrž na vodu naplníte, dokud hladina nedosáhne maximální úrovně. Nikdy nepřekračujte maximální hladinu. Vždy se ujistěte, že je nádrž na vodu alespoň ze třetiny plná.
- Zasuňte nádrž na vodu zpět na místo.

POUŽITÍ

- Spotřebič držte rukou v bezpečné poloze u krku parního generátoru na oblečení ve vší poloze. Druhou rukou nasadte na hlavici generátoru páry kartáč na látku. Kartáč na látku se zajistí hlasitým kliknutím.
- Připojte zástrčku do zásuvky a stlačte tlačítko napájení.
- Pokud se spotřebič zahřívá, kontrolka napájení bliká. Když blikání ustane a zůstane trvale svítit, parní generátor na oblečení je připraven k použití.
- Vyberte režim Eco (zelená kontrolka) nebo normální režim (modrá kontrolka) stisknutím tlačítka vypínače. Režim Eco má nižší spotřebu energie, ale produkuje také méně páry.
- Stiskněte a podržte tlačítko páry. Naparujte směrem od sebe ve vší poloze. Kartáč na tkaninu jemně tiskněte na oblečení a spotřebičem pohybujte nahoru a dolů.
- Na zastavení vypouštění páry uvolněte tlačítko páry.
- Spotřebič se přepne do pohotovostního režimu, pokud není používán déle než 8 minut, načez se ikona hodin rozsvítí červeně. Když stisknete tlačítko vypínače nebo tlačítko páry, spotřebič se znovu zapne.
- Pokud množství vody v nádrži klesne pod minimum, ikona kohoutku se rozsvítí červeně a čerpadlo se automaticky zastaví do 30 sekund. Do nádrže na vodu se musí doplnit alespoň minimální množství vody.
- Po použití spotřebiče jej stisknutím tlačítka vypínače vypnete. Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- Vyměňte nádrž na vodu a zbylou vodu vylijte z nádrže.
- Spotřebič nechte vychladnout ve vší poloze.
- VAROVÁNÍ:** Pokud jsou na oděvu kovové doplňky, nepoužívejte parní generátor na oblečení přímo na kov, aby nedošlo k vyblednutí barvy kovu.
- VAROVÁNÍ:** Před připojením nebo odpojením kartáče parní generátor na oblečení vždy vytáhněte ze zástrčky.
- UPOZORNĚNÍ:** vysoká teplota může dosáhnout 180 °C, před naparováním prosím zkontrolujte, zda je materiál odolný vůči vysokým teplotám či nikoliv. Rozprašovací plochu nenechávejte na stejném místě dlouhou dobu, abyste zabránili poškození oblečení.
- UPOZORNĚNÍ:** pokud spotřebič nepoužíváte a před uskladněním pokračujte ve výrobě páry, dokud se nádrž na vodu nevypotřebuje, poté spotřebič vypněte a vytáhněte jej ze zástrčky a vyčkejte dokud spotřebič zcela nevychladne.
- POZNÁMKA:** Pokud spotřebič začne být hlučný a vydávat hlasitý bzdučivý zvuk a přitom negeneruje žádnou páru, zkontrolujte hladinu vody v nádrži na vodu. Může to signalizovat nedostatek vody v parním generátoru a nutnost jejího doplnění.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pokud spotřebič nepoužíváte a před uskladněním pokračujte ve výrobě páry, dokud se nádrž na vodu nevypotřebuje, poté spotřebič vypněte a vytáhněte jej ze zástrčky a vyčkejte dokud spotřebič zcela nevychladne.
- Spotřebič neponořujte do vody. Na osušení použijte suchý, čistý hadřík, nevyžadují se žádné speciální čisticí prostředky.
- Před uskladněním nebo zabalením zkontrolujte, zda je hlavní tělo suché.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyřazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.

- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiej používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiej deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania alebo chladnutia spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádržku na vodu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Povrch môže byť pri používaní horúci.

POPIS KOMPONENTOV

1. Parný panel
2. Displej
3. Hlavné telo
4. Hlavný vypínač
5. Tlačidlo aktivácie páry
6. Nádržka na vodu
7. Keňa (demonovateľná)

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z krabice. • Zo spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pokiaľ spotřebič používate prvý krát, nechať paru niekoľko minút unikat. Tým sa odstránia prípadné zvyšné nečistoty a zápach z výrobného procesu. Je dobré generátor páry pred prvým použitím na vaše oblečenie najskôr vyskúšať na staršom kuse látky.
- Vytiahnite nádržku na vodu. Otvorte kryt prívodu vody a naplnite nádržku vodou, kým nedosiahne maximálnu úroveň. Neprekračujte maximálnu hladinu. Vždy zabezpečte, aby bola nádržka s vodou aspoň do tretiny naplnená.
- Nádržku na vodu vráťte na miesto.

POUŽÍVANIE

- Spotřebič držte v ruke v bezpečnej polohe pri krku generátora páry na oblečení v zvislej polohe. Druhou rukou nasadte na parnú hlavicu kefu na tkaninu. Keňa na tkaninu sa uzamkne na svojom mieste s počutelným cvaknutím.
- Připojte zástrčku do zásuvky a stlačte tlačidlo napájania.
- Dokiaľ sa spotřebič zahrieva, kontrolka napájania bude blikat. Keď blikanie prestane a kontrolka zostane svieťiť, generátor páry na oblečenie je pripravený na použitie.
- Zvoľte Eco (zelené svetlo) alebo normálny režim (modré svetlo) zatlačením na tlačidlo zap/vyp. Režim Eco spotřebuje menej energie ale vyprodukuje tiež menej páry.
- Stlačte a podržte tlačidlo páry. Paru aplikujte smerom od seba v zvislej polohe. Kefu na tkaninu tlačte jemne na oblečenie a spotřebičom pohybujte nahor a nadol.
- Na zastavenie parny uvoľnite tlačidlo parny.
- Jednotka sa dostane do pohotovostného režimu, ak sa nepoužívala počas viac ako 8 minút, ikona hodín sa zmení na červenú. Keď stlačíte tlačidlo zap / vyp alebo naparovanie, zariadenie sa znova zapne.
- Ak je v nádrže menej vody, ako je minimum, ikona kohútka sa zmení na červenú a čerpadlo sa zastaví automaticky počas 30 sekúnd. Vodná nádržka sa musí znova naplniť na aspoň minimálne množstvo vody.
- Po použití zariadenia stlačte a podržte tlačidlo napájania a zariadenie vypne. Napájaciu zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
- Vytiahnite nádržku na vodu a vytejte zvyšnú vodu.
- Spotřebič nechať vychladnúť v zvislej polohe.
- VAROVANIE:** Ak má kus odevu kovové časti, buďte opatrní a nepoužívajte naparovač odevu priamo cez kovové časti, pretože kov sa môže odľahčiť.
- VAROVANIE:** Naparovač odevu vždy odpojte predtým, ako budete pripájať alebo odpájať kefu.
- UPOZORNENIE:** vysoká teplota môže dosiahnuť 180 °C, pred zapnutím páry zkontrolujte, či je materiál odolný voči vysokým teplotám či nie. Rozprašovací dosku nenechávajte dlhý čas na rovnakom mieste, aby ste zabránili poškodeniu oblečenia.
- UPOZORNENIE:** pokiaľ spotřebič nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechať paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádrže nevypotrebuje, potom spotřebič vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vyčkejte, dokiaľ spotřebič úplne nevychladne.
- POZNÁMKA:** Ak jednotka bude hlučná, bude hučať a nebude sa vytvárať žiadna para, zkontrolujte úroveň vody v nádrže s vodou. Toto môže naznačovať, že v naparovači oblečenia nie je dostatok vody a je potrebné ho naplniť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pokiaľ spotřebič nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechať paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádrže nevypotrebuje, potom spotřebič vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vyčkejte, dokiaľ spotřebič úplne nevychladne.
- Spotřebič neponárajte do vody. Na vysušenie spotřebiča použite suchú, čistú handričku, nevyžaduje sa žiadny špeciálny čistiaci prostriedok.
- Pred uskladnením či zabalením skontrolujte, či je hlavná jednotka suchá.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Храните устройство и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет, во время зарядки или остывания устройства.
- Не оставляйте утюг, включенный в сеть электропитания, без присмотра.
- Не открывайте отсек для воды во время использования.
- Перед наполнением отсека для воды извлеките штепсель из розетки.
- Во время использования поверхности могут нагреваться.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Паровая панель
2. Дисплей
3. Корпус
4. Кнопка включения
5. Кнопка подачи пара
6. Емкость для воды
7. Щетка (съёмная)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.
- При первом включении устройства дайте ему поработать несколько минут, не поднося к одежде. Это позволит удалить примеси и запахи, которые могли скопиться внутри в процессе производства. Перед первым отпариванием одежды попробуйте применить отпариватель на какой-нибудь старой ткани.
- Выдвиньте емкость для воды. Откройте крышку наливного отверстия и заполните емкость водой до отметки максимального уровня. Не превышайте максимальный уровень. Следите за тем, чтобы емкость для воды была всегда наполнена хотя бы на треть.
- Вставьте емкость для воды на место.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Возьмите устройство в руку за специально сужающуюся часть корпуса и поверните его вертикально. Другой рукой наденьте щетку для ткани на паровую головку. Щетка для ткани зафиксирована в нужном положении с хорошо слышимым щелчком.
- Подключите штепсель к сети электропитания и нажмите кнопку включения.
- В процессе нагрева устройства световой индикатор мигает. Когда он прекратит мигать и начнет постоянно светиться, это означает, что отпариватель для одежды готов к работе.
- Для переключения устройства между экорезжимом (зеленый световой индикатор) и обычным режимом (синий световой индикатор) используйте кнопку включения. В экорезжиме устройство потребляет меньше энергии, но и производит меньше пара.
- Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара. Направьте пар в сторону от себя, удерживая устройство вертикально. Осторожно прижмите щетку для ткани к одежде и начните водить устройством вверх и вниз.
- Для остановки подачи пара отпустите кнопку подачи пара.
- Если более 8 минут не использовать устройство, оно перейдет в режим ожидания и значок с изображением часов станет красным. Чтобы снова включить устройство, нажмите кнопку включения или кнопку подачи пара.
- Если уровень воды в емкости опустится ниже минимального уровня, значок с изображением водопроводного крана станет красным и через 30 секунд насос автоматически прекратит работу. В этом случае необходимо наполнить емкость водой не менее чем до минимального уровня.
- По завершении использования устройства выключите его. Для этого нажмите и удерживайте кнопку питания. Выньте вилку из розетки. Выньте емкость для воды и слейте из нее оставшуюся воду.
- Дайте устройству остыть в вертикальном положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если на одежде есть металлические детали, будьте осторожны: не направляйте пар непосредственно на них, так как они могут обесцветиться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед установкой или снятием щетки обязательно отключайте отпариватель для одежды от электросети.

ВНИМАНИЕ! Температура пара может достигать 180 °C, поэтому перед отпариванием убедитесь в том, что ткань устойчива к высоким температурам. Во избежание повреждения одежды не держите панель отпаривателя на одном и том же месте слишком долго.

ВНИМАНИЕ! Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода, опустошите емкость для воды. Для этого продолжайте генерировать пар до тех пор, пока в емкости не закончится вода. Затем отключите устройство от электросети и дождитесь, когда оно полностью остынет.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если устройство начало издавать громкое гудение и не генерирует пар, проверьте уровень воды в емкости. Возможно, она закончилась и необходимо долить ее.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени или будет храниться, то продолжайте генерировать пар до тех пор, пока в баке не закончится вода, а затем отключите устройство от сети электропитания и дождитесь его полного остывания.
- Не погружайте устройство в воду. Для его очистки используйте сухую чистую ткань без каких-либо моющих средств.
- Перед хранением или упаковкой убедитесь в сухости корпуса устройства.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!